



**TITANWOLF®**

**User Manual**

**GRIFFIN Schubregler**

**Mod. No.: 304830/20200722TW014**



## Table of contents

|                   |    |
|-------------------|----|
| 1. Deutsch .....  | 3  |
| 2. English .....  | 8  |
| 3. Français ..... | 13 |
| 4. Italiano ..... | 18 |
| 5. Español .....  | 23 |

**GER:** Aktuelle Informationen, Treiber, Bedienungsanleitungen und Datenblätter finden Sie auf [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) in unserem Download-Bereich.

**ENG:** Latest information, drivers, user manuals and data sheets can be found at [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) in our download area.



**FRA:** Vous trouverez les dernières informations, les pilotes, les notices et les fiches techniques dans l'espace de téléchargement sur notre site [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de).

**ITA:** Manuale, Istruzioni, driver e ulteriori informazioni in italiano é possibile scaricarli nel nostro sito: [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) nella sezione "download".

**ESP:** En nuestra página web podrá encontrar toda la información actual de nuestros productos como los controladores, manual de usuario y las hojas de datos. Diríjase a [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) en el ícono de descargas (Downloads).



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von TITANWOLF entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

## **1. Lieferumfang**

- GRIFFIN Schubregler
- Bedienungsanleitung

## **2. Spezifikationen**

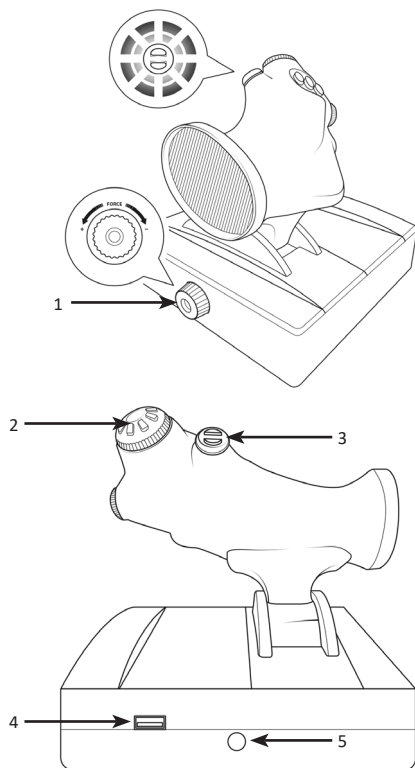
- USB-Anschluss
- Ergonomisch geformt
- Stabiler Stand
- Für den Betrieb sind keine Treiber erforderlich
- USB-Kabel

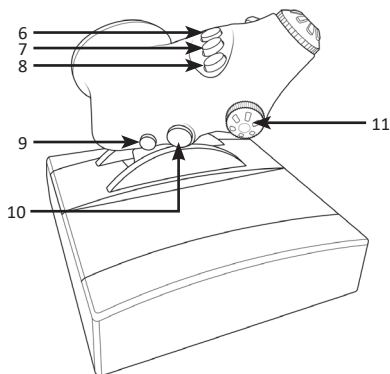
## **3. Systemanforderungen**

- Betriebssystem: Microsoft® Windows® 10 (32/64bit), Windows® 8.1, Windows® 8 (32/64bit), Windows® 7 (32/64bit)



#### 4. Produkt-Details





|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1  | Kraft-Anpassung                             |
| 2  | Drehpotentiometer - R-Achse Y               |
| 3  | 8-Wege-Schalter (POV / HAT)                 |
| 4  | USB-Anschluss (z.B. für passenden Joystick) |
| 5  | Anschlusskabel                              |
| 6  | E-Taste                                     |
| 7  | D-Taste                                     |
| 8  | C-Taste                                     |
| 9  | A-Taste                                     |
| 10 | B-Taste                                     |
| 11 | Drehpotentiometer - R-Achse X               |



## 5. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.

Verbinden Sie den Schubregler mit einem freien USB-Port an Ihrem Computer.

Um den von Ihnen erworbenen Schubregler nutzen zu können, ist eine Treiberinstallation notwendig. Die Treiberinstallation funktioniert dank Plug&Play vollautomatisch.

Nach abgeschlossener Installation ist das Gerät einsatzbereit.

*Hinweis: Sie haben die Möglichkeit einen Joystick, wie z.B. den „TITANWOLF VULTURE“ (<https://www.titanwolf-gaming.de/vulture>) an den USB-Anschluss des GRIFFIN Schubreglers anzuschließen, um nur einen USB-Port Ihres Computers zu verwenden.*

## 6. Tastenbelegung

Jede Taste des Schubreglers kann individuell belegt werden. Wählen Sie dafür in dem von Ihnen gewünschten Spiel die Tastenbelegung aus und belegen Sie die gewünschten Tasten entsprechend.



## 7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf.



Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantiesprüche.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



## 8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.

Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



**WEEE Richtlinie: 2012/19/EU**  
**WEEE Register-Nr: DE 67896761**

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 304830/20200722TW014 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Thank you for choosing a product from TITANWOLF. Please read the following user manual carefully so that you can enjoy your purchased device for a long time.

### **1. Scope of delivery**

- GRIFFIN Thrust Control
- User manual

### **2. Specifications**

- USB port
- Ergonomically shaped
- Stable stand
- No drivers are required for operation
- USB cable

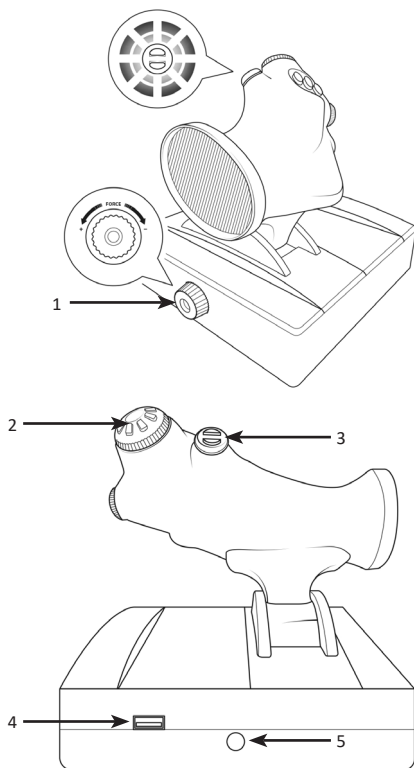
### **3. System requirements**

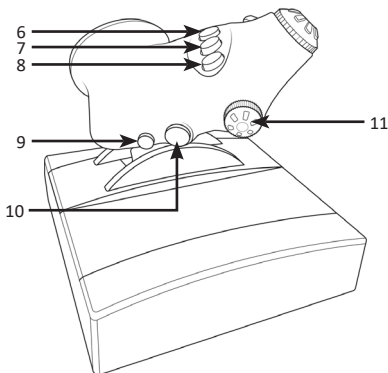
- Operating system: Microsoft® Windows® 10 (32/64bit), Windows® 8.1, Windows® 8 (32/64bit), Windows® 7 (32/64bit)





#### 4. Product details





|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1  | Force adjustment                            |
| 2  | Rotary potentiometer – R axis Y             |
| 3  | 8-way switch (POV / HAT)                    |
| 4  | USB connection (e.g. for suitable joystick) |
| 5  | Connection cable                            |
| 6  | E button                                    |
| 7  | D button                                    |
| 8  | C button                                    |
| 9  | A Button                                    |
| 10 | B button                                    |
| 11 | Rotary potentiometer - R axis Y             |



## 5. Start-up

Take the device out of the packaging and remove all packaging material.

Connect the thrust controller to a free USB port on your computer.

To use the thruster you purchased, a driver installation is required. The driver installation is completely automatic due to Plug&Play.

Once the installation is completed, the device is ready for use.

*Note: You have the possibility to connect a joystick, such as the „TITANWOLF VULTURE“ (<https://www.titanwolf-gaming.de/vulture>) to the USB port of the GRIFFIN Thruster to use only one USB port of your computer.*

## 6. Button assignment

Each button on the thrust controller can be individually assigned. To do this, select the button assignment in the game you want to play and assign the desired buttons accordingly.



## 7. Safety instructions and liability disclaimer

Never try to open the device to carry out repairs or conversions. Avoid contact with mains voltages. Do not short-circuit the product. The device is not certified for use in the open air; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep it away from high temperatures. Do not subject the device to sudden changes in temperature or heavy vibration as this might damage electronic components. Examine the device for damage before using it. The unit should not be used if it has received an impact or has been damaged in any other way. Please observe national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or alteration to the device not carried out by the original supplier, will invalidate the warranty or guarantee. The product may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without any separate prior notice to this effect.



## 8. Disposal instructions

Electrical and electronic devices may only be disposed of in accordance with the European WEEE Directive and not with household rubbish. Components must be disposed of or recycled separately as dangerous, toxic elements can inflict sustained damage on the environment if they are disposed of incorrectly. As a consumer, you are bound by the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG) to return electrical and electronic goods free of charge at the end of their useful life to the manufacturer, the place of purchase or to specially set up, public collection points. The details in each case are governed by national law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating materials in this way, recycling and disposing of old devices, you are making an important contribution towards protecting our environment.



WEEE guideline: 2012/19/EU  
WEEE register number: DE 67896761

WD Plus GmbH hereby declares that the 304830/20200722TW014 is in compliance with the essential requirements and other relevant regulations. For a complete declaration of conformity, please contact us: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Merci d'avoir choisi un produit de TITANWOLF. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation suivant afin de pouvoir profiter longtemps de l'appareil que vous avez acheté.

### **1. Étendue de la livraison**

- Contrôle de la poussée de GRIFFIN
- Manuel d'emploi

### **2. Spécifications**

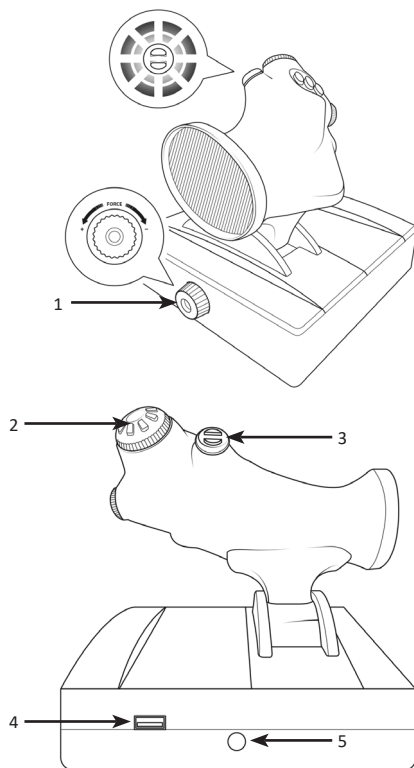
- Connexion USB
- Forme ergonomique
- Stand stable
- Aucun conducteur n'est requis pour l'exploitation
- Câble USB

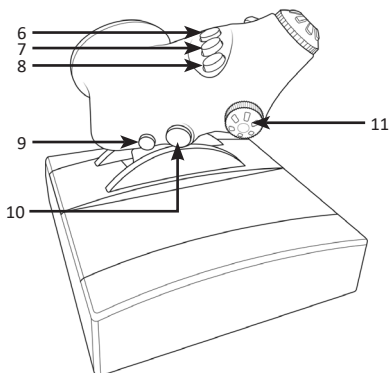
### **3. Exigences du système**

- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® 10 (32/64bit), Windows® 8.1, Windows® 8 (32/64bit), Windows® 7 (32/64bit)



#### 4. Détails du produit





|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| 1  | Ajustement des forces                                |
| 2  | Potentiomètre rotatif - Axe R Y                      |
| 3  | Commutateur à 8 positions (POV / HAT)                |
| 4  | Connexion USB (par exemple pour une manette adaptée) |
| 5  | Câble de connexion                                   |
| 6  | Bouton E                                             |
| 7  | Bouton D                                             |
| 8  | Bouton C                                             |
| 9  | Bouton A                                             |
| 10 | Bouton B                                             |
| 11 | Potentiomètre rotatif - Axe R Y                      |



## 5. Démarrage

Sortez l'appareil de son emballage et retirez tout le matériel d'emballage.

Connectez le contrôleur de poussée à un port USB libre de votre ordinateur.

Pour utiliser le propulseur que vous avez acheté, l'installation d'un pilote est nécessaire. L'installation du pilote est entièrement automatique grâce à la fonction Plug&Play. Une fois l'installation terminée, l'appareil est prêt à être utilisé.

*Note : Vous avez la possibilité de connecter un joystick, tel que le „TITANWOLF VULTURE“ (<https://www.titanwolf-gaming.de/vulture>) au port USB du propulseur GRIFFIN pour utiliser un seul port USB de votre ordinateur.*

## 6. Affectation des boutons

Chaque bouton du contrôleur de poussée peut être assigné individuellement. Pour ce faire, sélectionnez l'affectation des boutons dans le jeu auquel vous voulez jouer et affectez les boutons souhaités en conséquence.



## 7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitiez pas l'appareil. L'appareil n'est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d'un taux d'humidité élevé, de l'eau et de la neige. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un choc ou qu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière.

Veillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions. Cet appareil n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux. Toute modification ou réparation qui n'a pas été effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie et des droits de recours en garantie. L'utilisation de l'appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.





## 8. Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d'éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l'environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et/ou l'emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d'élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.



**Directive DEEE: 2012/19/EU**  
**N° d'enregistrement DE: 67896761**

WD Plus GmbH déclare par la présente que le 304830/20200722TW014 est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, veuillez nous contacter : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre



Grazie per aver scelto un prodotto TITANWOLF. Vi preghiamo di leggere attentamente il seguente manuale d'uso in modo da poter godere a lungo del dispositivo acquistato.

## **1. Contenuto di consegna**

- Controllo della spinta GRIFFIN
- Manuale d'uso

## **2. Specifiche**

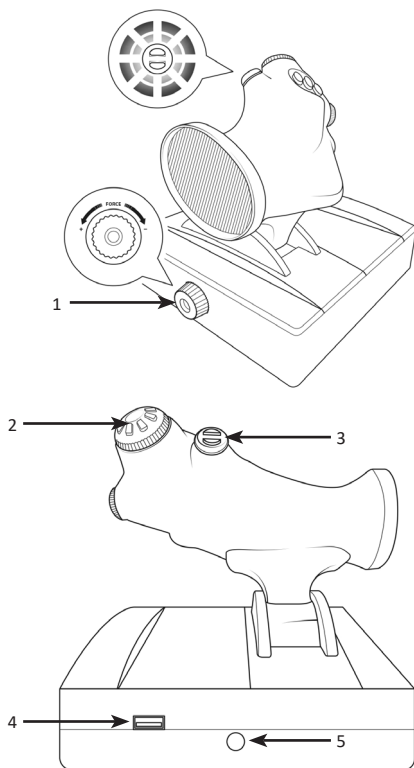
- Collegamento USB
- Forma ergonomica
- Supporto stabile
- Non è richiesto alcun driver per il funzionamento
- Cavo USB

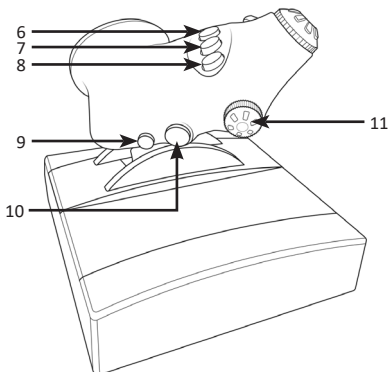
## **3. Requisiti di sistema**

- Sistema operativo: Microsoft® Windows® 10 (32/64bit), Windows® 8.1, Windows® 8 (32/64bit), Windows® 7 (32/64bit)



#### 4. Dettagli del prodotto





|    |                                                  |
|----|--------------------------------------------------|
| 1  | Regolazione della forza                          |
| 2  | Potenziometro rotativo - asse R Y                |
| 3  | Interruttore a 8 vie (POV / HAT)                 |
| 4  | Collegamento USB (ad es. per un joystick adatto) |
| 5  | Cavo di collegamento                             |
| 6  | Pulsante E                                       |
| 7  | Pulsante D                                       |
| 8  | Pulsante C                                       |
| 9  | Pulsante A                                       |
| 10 | Pulsante B                                       |
| 11 | Potenziometro rotativo - asse R Y                |



## 5. Messa in servizio

Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Collegare il controller di spinta ad una porta USB libera del computer.

Per utilizzare il thruster acquistato, è necessaria l'installazione di un driver. L'installazione del driver è completamente automatica grazie a Plug&Play.

Una volta completata l'installazione, il dispositivo è pronto per l'uso.

*Nota: Avete la possibilità di collegare un joystick, come il «TITANWOLF VULTURE» (<https://www.titanwolf-gaming.de/vulture>) alla porta USB del GRIFFIN Thruster per utilizzare una sola porta USB del vostro computer.*

## 6. Assegnazione dei pulsanti

Ogni tasto del regolatore di spinta può essere assegnato individualmente. A tal fine, selezionare l'assegnazione dei pulsanti nel gioco a cui si vuole giocare e assegnare i pulsanti desiderati di conseguenza.



## 7. Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo. Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia. L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.



## 8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi elettronici (ElektroG), gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive. Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale.



**Direttiva RAEE: 2012/19/EU**  
**Reg. RAEE n.: DE 67896761**

Con la presente WD Plus GmbH dichiara che il 304830/20200722TW014 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre normative pertinenti. Per una dichiarazione di conformità completa, vi preghiamo di contattarci: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Gracias por elegir un producto de TITANWOLF. Por favor, lea atentamente el siguiente manual de usuario para que pueda disfrutar de su dispositivo adquirido durante mucho tiempo.

## **1. Volumen de suministro**

- Control del empuje del GRIFFIN
- Instrucciones de uso

## **2. Especificaciones**

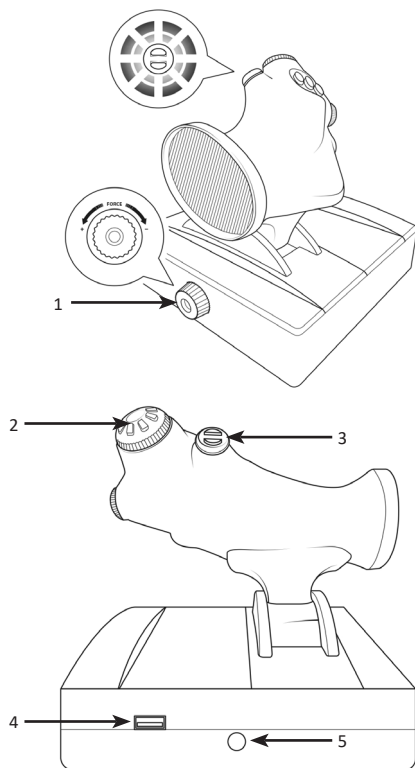
- Conexión USB
- Con una forma ergonómica
- Soporte estable
- No se requieren conductores para la operación
- Cable USB

## **3. Requisitos del sistema**

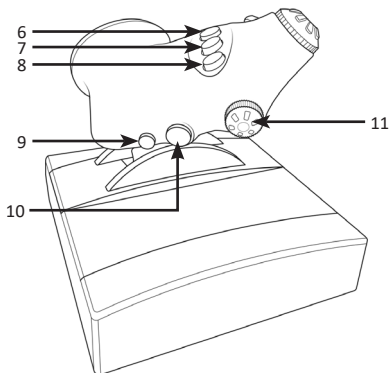
- Sistema operativo: Microsoft® Windows® 10 (32/64bit), Windows® 8.1, Windows® 8 (32/64bit), Windows® 7 (32/64bit)



#### 4. Detalles del producto







|    |                                                       |
|----|-------------------------------------------------------|
| 1  | Ajuste de la fuerza                                   |
| 2  | Potenciómetro rotativo - Eje R Y                      |
| 3  | Interruptor de 8 vías (POV / HAT)                     |
| 4  | Conexión USB (por ejemplo, para un joystick adecuado) |
| 5  | Cable de conexión                                     |
| 6  | Botón E                                               |
| 7  | Botón D                                               |
| 8  | Botón C                                               |
| 9  | Botón A                                               |
| 10 | Botón B                                               |
| 11 | Potenciómetro rotativo - Eje X                        |



## 5. Puesta en marcha

Saque el dispositivo del embalaje y retire todo el material de embalaje. Conecta el controlador de empuje a un puerto USB libre de tu ordenador.

Para utilizar el propulsor que ha comprado, se requiere la instalación de un controlador. La instalación del controlador es completamente automática gracias a Plug&Play.

Una vez completada la instalación, el dispositivo está listo para su uso.

*Nota: Tiene la posibilidad de conectar un joystick, como el "TITANWOLF VULTURE" (<https://www.titanwolf-gaming.de/vulture>) al puerto USB del Propulsor GRIFFIN para utilizar sólo un puerto USB de su ordenador.*

## 6. Asignación de botones

Cada botón del controlador de empuje puede ser asignado individualmente. Para ello, seleccione la asignación de botones en el juego que desea jugar y asigne los botones deseados en consecuencia.



## 7. Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro. No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo. Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía.



El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.



## 8. Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente.

Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.



**Directiva WEEE: 2012/19/EU**  
**N.º reg. WEEE: DE 67896761**

WD Plus GmbH declara por la presente que el 304830/20200722TW014 cumple con los requisitos esenciales y otras regulaciones relevantes. Para una completa declaración de conformidad, por favor contáctenos: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



**TITANWOLF**



DOWNLOADS & MANUALS



Titanwolf.Gaming

[www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de)

WD Plus GmbH • Wohlenbergstraße 16 • D 30179 Hannover